



# Tin Mục Vụ



## GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4  
Phone / Fax: 403 262 1078

### Linh Mục Chánh xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

### Linh Mục Phó xứ

Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403 589 4040

# CHÚA NHẬT IV

# MÙA CHAY - NĂM A

## Ngày 19 Tháng 3 Năm 2023

### BÍ TÍCH

#### Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

#### Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

#### Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha  
6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

#### Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

#### Trao Mình Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

### THÁNH LỄ

#### Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

#### Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM

#### Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

#### Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:  
30 phút trước các Thánh Lễ

### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

#### Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587 889 7907

#### Phó Nội Vụ

An Phong Lê Châu Tuấn 403 862 3226

#### Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

#### Thư Ký

Maria Nguyễn Phương 403 714 4389

#### Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403 262 1078



CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY NĂM A  
(Ga 9, 1-41)

Đức Giêsu  
**CHỮA LÀNH**  
người mù từ thuở mới sinh

“Tôi đến thế gian này chính là để xét xử:  
cho người không xem thấy được thấy,  
và kẻ xem thấy lại nên đui mù!”

### Bài đọc I: 1Sm 16,1b.6-7.10-13a

Bài trích sách Samuel quyển thứ nhất.

Thời đó, Đức Chúa phán với ông Sa-mu-en: “Người hãy lấy dầu đổ đầy sừng và lên đường. Ta sai người đến gặp Gie-sê người Bê-lem, vì Ta đã thấy trong các con trai nó một người Ta muốn đặt làm vua.” Khi ông Gie-sê và các con trai ông đến, ông Sa-mu-en thấy Ê-li-áp, ông nghĩ: “Đúng rồi! Người Đức Chúa xúc dầu tấn phong đang ở trước mặt Đức Chúa đây!” Nhưng Đức Chúa phán với ông Sa-mu-en: “Đừng xét theo hình dáng và vóc người cao lớn của nó, vì Ta đã gạt bỏ nó. Thiên Chúa không nhìn theo kiểu người phàm: người phàm chỉ thấy điều mắt thấy, còn Đức Chúa thì thấy tận đáy lòng.” Ông Gie-sê cho bảy người con trai đi qua trước mặt ông Sa-mu-en, nhưng ông Sa-mu-en nói với ông Gie-sê: “Đức Chúa không chọn những người này.” Rồi ông lại hỏi ông Gie-sê: “Các con

ông có mặt đầy đủ chưa?” Ông Gie-sê trả lời: “Còn cháu út nữa, nó đang chần chiên.” Ông Sa-mu-en liền nói với ông Gie-sê: “Xin ông cho người đi tìm nó về, chúng ta sẽ không nhập tiệc trước khi nó tới đây.” Ông Gie-sê cho người đi đón cậu về. Cậu có mái tóc hung, đôi mắt đẹp và khuôn mặt xinh xắn. Đức Chúa phán với ông Sa-mu-en: “Đứng dậy, xúc dầu tấn phong nó đi! Chính nó đó!” Ông Sa-mu-en cầm lấy sừng dầu và xúc cho cậu, ở giữa các anh của cậu. Thần khí Đức Chúa nhập vào Đa-vít từ ngày đó trở đi.

## **Bài đọc II: Ep 5, 8-14**

*Bài trích thư của Thánh Phao-lô Tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.*

Thưa anh em, xưa anh em là bóng tối, nhưng bây giờ, trong Chúa, anh em lại là ánh sáng. Vậy anh em hãy ăn ở như con cái ánh sáng; mà ánh sáng đem lại tất cả những gì là lương thiện, công chính và chân thật. Anh em hãy xem điều gì đẹp lòng Chúa. Đừng cộng tác vào những việc vô ích của con cái bóng tối, phải vạch trần những việc ấy ra mới đúng. Vì những việc chúng làm lén lút, thì nói đến đã là nhục rồi. Nhưng tất cả những gì bị vạch trần, đều do ánh sáng làm lộ ra; mà bất cứ điều gì lộ ra, thì trở nên ánh sáng. Bởi vậy, có lời chép rằng: Tỉnh giấc đi, hỡi người còn đang ngủ! Từ chốn tử vong, trỗi dậy đi nào! Đức Ki-tô sẽ chiếu sáng người!

## **Tin Mừng: Ga 9,1.6-9.13-17.34-38**

*Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gio-an.*  
Khi ra khỏi Đền Thờ, Đức Giê-su nhìn thấy một người mù từ thuở mới sinh. Đức Giê-su nhổ nước miếng xuống đất, trộn thành bùn và xúc vào mắt người mù, rồi bảo anh ta: “Anh hãy đến hồ Si-lô-ác mà rửa” (Si-lô-ác có nghĩa là: người được sai phái). Vậy anh ta đến rửa ở hồ, và khi về thì nhìn thấy được. Các người láng giềng và những kẻ trước kia thường thấy anh ta ăn xin mới nói: “Hắn không phải là người vẫn ngồi ăn xin đó sao?” Có người nói: “Chính hắn đó!” Kẻ khác lại rằng: “Không phải đâu! Nhưng là một đứa nào giống hắn đó thôi!” Còn anh ta thì quả quyết: “Chính tôi đây!”  
Họ dẫn kẻ trước đây bị mù đến với những người Pha-ri-sê. Nhưng ngày Đức Giê-su trộn chút bùn và làm cho mắt anh ta mở ra lại là ngày sa-bát.

Vậy, các người Pha-ri-sê hỏi thêm một lần nữa làm sao anh nhìn thấy được. Anh trả lời: “Ông ấy lấy bùn thoa vào mắt tôi, tôi rửa và tôi nhìn thấy.” Trong nhóm Pha-ri-sê, người thì nói: “Ông ta không thể là người của Thiên Chúa được, vì không giữ ngày sa-bát”; kẻ thì bảo: “Một người tội lỗi sao có thể làm được những dấu lạ như vậy?” Thế là họ đâm ra chia rẽ. Họ lại hỏi người mù: “Còn anh, anh nghĩ gì về người đã mở mắt cho anh?” Anh đáp: “Người là một vị ngôn sứ!”. Họ đối lại: “Mày sinh ra tội lỗi ngập đầu, thế mà mày lại muốn làm thầy chúng ta ư?” Rồi họ trục xuất anh.

Đức Giê-su nghe nói họ đã trục xuất anh. Khi gặp lại anh, Người hỏi: “Anh có tin vào Con Người không?” Anh đáp: “Thưa Ngài, Đấng ấy là ai để tôi tin?” Đức Giê-su trả lời: “Anh đã thấy Người. Chính Người đang nói với anh đây.” Anh nói: “Thưa Ngài, tôi tin.” Rồi anh sấp mình xuống trước mặt Người.

# **LỊCH PHỤNG VỤ**

**19 CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY**  
**1Sm 16,1b.6-7.10-13a / Ep 5,8-14**  
**Ga 9,1-41 (hoặc Ga 9,1.6-9.13-17.34-38)**  
**Hôm nay có thể dùng lễ phục màu hồng**  
**Thánh Vịnh Tuần IV**

## **GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG:**

H. Cự Ước và Tân Ước liên quan với nhau thế nào?

T. Cự Ước chuẩn bị cho Tân Ước và Tân Ước hoàn thành Cự Ước. Cả hai soi sáng cho nhau. (GLHT,22)

## **CHIA SẺ:**

Thánh Kinh gồm có Cự Ước và Tân Ước. Cả hai chỉ là một: một Lời Chúa duy nhất, một chương trình cứu độ duy nhất và một linh hứng duy nhất của Thiên Chúa.

Bởi thế, ngay từ thời các Tông Đồ, rồi sau đó trong suốt truyền thống của mình, Hội Thánh luôn làm sáng tỏ tính thống nhất nơi kế hoạch của Thiên Chúa trong hai Giao Ước mà chúng ta có thể nhận ra, qua các công việc của Thiên Chúa dưới thời Cự Ước như những “hình ảnh báo trước” mà Thiên

Chúa sẽ thực hiện khi thời gian đến hồi viên mãn, nơi Người Con nhập thể của Ngài. (GLHTCG,128) Như vậy, Cựu Ước chuẩn bị cho Tân Ước và Tân Ước hoàn thành Cựu Ước: cả hai soi sáng cho nhau và cả hai đều thật sự là Lời Thiên Chúa.

**20 Thứ Hai - Thánh Giuse**  
**Bạn Trăm Năm Đức Trinh Nữ Maria**  
**Lễ trọng - Lễ cầu cho giáo dân**  
**2Sm 7,4-5a.12-14a.16 / Rm 4,13.16-18 22**  
**Mt 1,16.18-21.24a (hoặc Lc 2,41-51a)**  
**Thánh Vịnh Riêng**

21 Thứ Ba - Ed 47,1-9.12 / Ga 5,1-3a. -16

22 Thứ Tư - Is 49,8-15 / Ga 5,17-30

23 Thứ Năm - Xh 32,7-14 / Ga 5,31-47  
Thánh Turibiô Monrovekho, Giám mục

24 Thứ Sáu - Kn 2,1a.12-22 / Ga 7,1-2.10.25-30

**25 Thứ Bảy - Lễ Truyền Tin - Lễ trọng**  
**Is 7,10-14 / Dt 10,4-10 / Lc 1,26-38**  
**Thánh Vịnh Riêng**

### Lưu ý:

Có thể giữ thói quen che ảnh tượng trong nhà thờ tùy theo quyết định của Hội đồng Giám mục. Các Thánh Giá thì che cho đến Thứ Sáu Tuần Thánh, sau nghi thức tưởng niệm cuộc Thương Khó của Chúa. (Sách lễ Rôma trang 223)

**26 CHÚA NHẬT V MÙA CHAY**  
**Ed 37,12-14 / Rm 8,8-11 / Ga 11,1-45**  
**(hoặc Ga 11,3-7.17.20-27.33b-45)**  
**Thánh Vịnh Tuần I**

# THÔNG BÁO

## RAO HÔN PHỐI (LẦN II)

1. Anh: Trần Quốc Huy, con của ông Trần Dũng và bà Đoàn Thị Kim Ngọc hiện đang cư ngụ tại Calgary.

Xin kết hôn với Chị: Trần Thị Thùy Dung, con của ông Trần Văn Thảo và bà Bùi Thị Mây hiện đang cư ngụ tại Biên Hòa, Đồng Nai, Việt Nam.

2. Chị: Bùi Thị Kim Ngân, con của ông Bùi Viết Vượng và bà Nguyễn Thị Đào hiện đang cư ngụ

tại Calgary.

Xin kết hôn với Anh: Trương Duy, con của ông Trương Tú (đã mất) và bà Trần Thị Tuyết Mai hiện đang cư ngụ tại Sóc Trăng, Việt Nam.

Nếu ai biết những anh chị này có ngăn trở gì, xin trình báo cho quý Cha biết.



## Lenten Baking WITH THE SISTERS

Join Sisters of various religious communities in an evening of baking bread, making soup, and sharing supper. There will also be time for Scripture sharing, personal reflection, and prayer.

All unmarried women are invited to spend time with the Sisters for the evening.

DATE: MARCH 31, 2023

TIME: 5:00PM-9:00PM

LOCATION: PROVIDENCE CONVENT  
150 PROVIDENCE BLVD S.E.



### RVSP

Please let us know if you are coming by Wednesday, March 29, 2023.

Contact Sr. Dianne at 403-218-5504 or email

sisterdianne.turner@calgary.diocese.ca



## GHI DANH HỌC KHÓA THĂNG TIẾN HÔN NHÂN GIA ĐÌNH TẠI VANCOUVER

CT/TTHNGĐ kính mời các gia đình trong Giáo Xứ ghi danh tham gia Khóa Căn Bản sẽ được tổ chức tại Giáo Xứ Thánh Giuse (Vancouver) từ chiều Thứ Sáu đến chiều Chúa Nhật (30/6/2023 - 2/7/2023) với mục đích:

- Cùng đọc và chia sẻ Lời Chúa cầu nguyện cho gia đình.
- Nâng đỡ nhau trong cuộc sống gia đình.
- Chia sẻ kinh nghiệm giáo dục con cái và những vấn nạn của gia đình ngày nay.

- Học hỏi lẫn nhau để tạo dựng một gia đình ngày một thăng tiến hơn.

Chi phí: \$100.00/cặp bao gồm tài liệu, ăn uống và các sinh hoạt khác. Xin ghi danh trước cuối tháng 3 để tiện việc sắp xếp nơi ăn ở và đưa đón. Mọi chi tiết xin liên lạc Hai Cha, Cha Liêm (Cha Cựu Phó xứ 403-465-3101) hoặc Ngân (587-890-3226).

Ngân - Vũ. Thân mời.

## **HỌP HIỆP SĨ ĐOÀN 14747 LÚC 12:15 CHIỀU CHÚA NHẬT 19/3/2023**

Ban Phục Vụ Đoàn Hiệp Sĩ 14747 thân mời quý thành viên đến tham dự buổi họp hàng tháng của Đoàn lúc 12:15 chiều Chúa Nhật 19/3/2023. Xin Anh Em cố gắng chút thời giờ đến để cầu nguyện chung, chia sẻ công việc trong những ngày sắp tới. Đoàn Trưởng San Hoàn (403) 390-1300. Thân mời.

## **CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY - PHỤC SINH**

### **I. Chương Trình Giải Tội Mùa Chay (Người Lớn):**

1. Thứ Sáu (ngày 24/3/23): lúc 6:30 pm - 8:00 pm.
2. Thứ Bảy (ngày 25/3/23): lúc 7:00 pm - 8:00 pm.
3. Chúa Nhật (ngày 26/3/23): lúc 12:00 pm - 1:30 pm.

### **II. Chặng Đàng Thánh Giá Mỗi Sáng Thứ Sáu Mùa Chay 2023:**

Ngày Thứ Sáu hàng tuần, lúc 10 giờ 30 sáng: Ngắm 14 Chặng Đàng Thánh Giá, sau đó sẽ là Thánh Lễ 11 giờ như thường lệ.

### **III. Tuần Thánh:**

**1. Chúa Nhật Lễ Lá:** có làm phép Lá trước các Thánh Lễ ngày 1/4 và 2/4/2023.

- \* 4:30 pm Thứ Bảy: Ca đoàn TNTT.
- \* 6:00 pm Thứ Bảy: Ca đoàn Vinh Sơn Liêm.
- \* 9:00 am Chúa Nhật: Ca đoàn Niềm Tin.
- \* 11:00 am Chúa Nhật: Ca đoàn Trầm Hương.
- \* 6:00 pm Chúa Nhật: Ca đoàn Đức Mẹ La Vang.

**2. Thứ Hai Tuần Thánh (ngày 3/4/23):** Thánh Lễ Dầu tại nhà thờ Chính tòa: 7 giờ 30 pm. Mời quý vị tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ Chính Tòa. (Lưu ý: Tại giáo xứ, không có lễ chiều).

**3. Thứ Ba Tuần Thánh (ngày 4/4/23):** Giáo xứ ngắm Sự Thương Khó Chúa sau Thánh Lễ 6 giờ chiều. Hội Các Bà Mẹ dâng Hạt (Ai muốn ngắm

xin liên lạc với Bác Phong (403) 280-8541 (LMTT).

**4. Thứ Tư Tuần Thánh (ngày 5/4/23):** Giáo xứ ngắm Sự Thương Khó Chúa sau Thánh Lễ 6 giờ chiều. Hội Các Bà Mẹ dâng Hạt. Ai muốn ngắm xin liên lạc với Bác Phong (403) 280-8541 (LMTT).

**5. Thứ Sáu Tuần Thánh (ngày 7/4/23):** lúc 10:00 am, Giáo xứ ngắm Sự Thương Khó Chúa. Hội Các Bà Mẹ dâng Hạt. Ai muốn ngắm xin liên lạc với Bác Phong (403) 280-8541 (LMTT).

### **IV. Tam Nhật Vượt Qua - Các Thánh Lễ Và Nghi Thức:**

#### **1. Thứ Năm Tuần Thánh (ngày 6/4/23):**

- 6:00 pm: Thánh Lễ Thiếu Nhi, ca đoàn TNTT. (Giúp lễ và Thiếu Nhi phục vụ rước và tung hoa Thánh Thể sau Thánh Lễ).

- 8:00 pm: Thánh Lễ cho người lớn, Ca đoàn Niềm Tin. Sau Thánh lễ quý Hội đoàn Châu Thánh Thể bên Hội Trường (Giúp Lễ, Thừa Tác Viên Thánh Thể phục vụ rước Thánh Thể).

#### **2. Thứ Sáu Tuần Thánh (ngày 7/4/23):**

- 10:00 am: Giáo xứ ngắm nguyện và Hội Các Bà Mẹ dâng Hạt.

- 3:00 pm: Nghi Thức Thương Khó cho người lớn, Ca đoàn Vinh Sơn Liêm.

- 5:30 pm: BGL diễn Sự Thương Khó Chúa (BGL).

- 6:00 pm: Nghi Thức Thương Khó cho các em Thiếu Nhi, Ca đoàn La Vang. Sau đó có ngắm nguyện (Ban Ngắm Nguyện)

#### **3. Thứ Bảy Tuần Thánh (ngày 8/4/23):**

- 10:00 am: Giáo xứ đi Đàng Thánh Giá trong nhà thờ.

- 11:00 am: tĩnh tâm, tập nghi thức Rửa Tội các Tân Tòng.

- 3:00 pm: TNTT đi đàng Thánh Giá ngoài trời.

- 8:30 pm: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh, Ca đoàn Trầm Hương hát. (Có rửa tội cho các Tân Tòng)

#### **4. Chúa Nhật Mừng Chúa Phục Sinh (Ngày 9/4/23):**

- 9:00 am: Ca đoàn Niềm Tin.

- 11:00 am: Ca đoàn Vinh Sơn Liêm.

- 6:00 pm: Ca đoàn La Vang.

## **KHÔNG CÓ CHẦU THÁNH THỂ CHIỀU THỨ BẢY VÀ CHÚA NHẬT ĐẦU THÁNG 4/2023**

Kính thưa quý Hội Đoàn và quý Ban, vì cuối tuần

1/4 và 2/4 là ngày Lễ Lá, nên sẽ không có các giờ cầu trước các Thánh Lễ từ chiều Thứ Bảy đến hết Chúa Nhật 2/4/2023. Kính báo.

### **LỜI NHẮN NHỦ CỦA ÔNG CHỦ TỊCH:**

\* Chúa Nhật Lễ Lá (Thứ Bảy ngày 1/4/2023, Chúa Nhật 2/4/2023):

Chuẩn bị Lá cho Cha Chủ Tế và phân phát cho giáo dân trong các lễ: Ban Phụng Vụ phụ trách. (Xin sắp xếp lá trang trí, lá cho Cha Chủ Tế và lá cho giáo dân, tránh tình trạng thiếu lá như năm trước)

\* Tối Thứ Tư 5/4/2023, xin nhờ Ban Kỹ thuật chuẩn bị bục bên Hội Trường để kiệu Mình Thánh Chúa qua và giáo dân có các giờ cầu, Ban Phụng Vụ trang trí hoa, khăn trải, ....

\* Thứ Năm kiệu và Châu theo như chương trình trong bản tin, ...

\* Thứ Bảy Vọng Phục Sinh: Lửa để đốt nến Phục Sinh (anh Mậu).

**XIN LƯU Ý:** Để tiện cho việc tổ chức các ngày lễ: những ý kiến xây dựng, thêm hay bớt ...? Xin thông qua Trưởng Ban Phụng Vụ: anh Nguyễn Thanh Tích. Xin cảm ơn.

### **LỄ THÁNH GIUSE BỔN MẠNG BAN CHĂM SÓC NHÀ CHÚA NGÀY 18/3/2023**

Lễ Thánh Giuse bổn mạng của Giáo Hội Việt Nam và rất nhiều quý trưởng gia đình. Mỗi Thánh Lễ vào cuối tuần 18 và 19/3 năm nay sẽ có thêm lời nguyện xin Thánh Giuse bầu cử trước tôn nhan Chúa cho các gia đình, những người có tên Thánh là Giuse. Đặc biệt vào Thánh Lễ lúc 6:00 pm chiều Thứ Bảy 18/3/2023, Ban Chăm Sóc Nhà Chúa mừng bổn mạng. Kính mời quý vị trong Ban Chăm Sóc Nhà Chúa đến tham dự Thánh Lễ tạ ơn Chúa qua một năm và nhắc nhở nhau tiếp tục phục vụ cho Giáo xứ cùng với Anh Em Hiệp Sĩ Đoàn các buổi sáng Thứ Bảy hàng tuần. Ông Bùi Huệ (587) 890-1242.

### **LƯỢM TRỨNG PHỤC SINH SAU LỄ 11 GIỜ NGÀY 9/4/2023**

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em, đặc biệt là quý phụ huynh của các em giới trẻ. Vào Đại Lễ

Chúa Giê-su Phục Sinh nhằm vào sau Lễ Chúa Nhật 9/4/2023, Ban Giáo Lý và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ tổ chức nhật trướng Phục Sinh ngay sau Thánh Lễ cho tất cả các em (nếu thời tiết tốt, nếu thời tiết bị tuyết rơi thì sau các Thánh Lễ). Kính mời quý vị giúp đưa các Bạn Trẻ tham dự Thánh Lễ 11 giờ và sau đó lượm trứng (nhớ đem Đồ Đựng Trứng). Truyền thống lượm trứng này đã bắt nguồn từ Giáo Hội Sơ Khai vào ngày Đại Lễ Phục Sinh. Khi lượm trứng nhắc nhớ sự chết và sống lại của Chúa Giê-su. Giáo xứ chúng ta những năm trước có phát tại hành lang, nhưng năm nay Ban Giáo Lý và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể giúp cho các em vẽ, cho Chocolate vào trong trứng và tổ chức cho các Bạn Trẻ đi lượm.

### **ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM A (12/3/2023)**

<b>Số DB Họ và Tên</b>	<b>Số Tiền Đóng Góp</b>
#901. BS. Trương Lâm Liễu Kim	\$500.00
#234.	\$300.00
#366. Mai Đạo Hoàn	\$300.00
#394. Vũ Đình Tuy	\$300.00
#318. Phan Huy Thạch	\$280.00
#40. Đào Duy Quang	\$200.00
#362. Trần Mạnh Phát & Loan	\$200.00
#399. Vũ Huỳnh Hiệp	\$200.00
#430. Trần Bạch Yến	\$200.00
#39. Đào Văn Hòa	\$180.00
#552. Nguyễn Viết Nghiêm	\$150.00
#7. Bùi Văn Huệ	\$140.00
#221. Nguyễn Văn Phưởng	\$120.00
#545. Nguyễn Quang Khải	\$120.00
#52. Đỗ Kim Dũng	\$110.00
#74. Hoàng Thị Nương Duyên	\$100.00
#113. Nguyễn Thị Lý	\$100.00
#122. Nguyễn Tuấn Anh	\$100.00
#148. Nguyễn Ngọc Duy	\$100.00
#173. Nguyễn Thị Miến	\$100.00
#216. Nguyễn Quang Thanh	\$100.00
#288. Phạm Thanh Hùng	\$100.00
#295. Nguyễn Thị Mận	\$100.00
#296. Phạm Bá Lộc	\$100.00
#346. Nguyễn Vanessa	\$100.00
#423. Nguyễn Thanh Hùng	\$100.00
#47. Đinh Văn Thanh	\$90.00
#460. San Kim Hoàn	\$80.00
#365. Trần Đức Quang	\$70.00

#130. Nguyễn Ngọc Cẩn	\$60.00
#182. Nguyễn Ngọc Lam	\$60.00
#418. Vũ Tân Tiến	\$60.00
#8. Bùi Đắc Hùng	\$55.00
#17.	\$50.00
#32. Đặng Anthony	\$50.00
#94. Lê Việt Mỹ	\$50.00
#96. Lê Trần Trương Phúc	\$50.00
#111. Mạch Đức Hiền	\$50.00
#121. Nguyễn Ngọc Ánh	\$50.00
#202. Nguyễn Daniel Thành Nhân	\$50.00
#233. Nguyễn Thị Thùy Linh	\$50.00
#251. Nguyễn Thành Tri	\$50.00
#267. Nguyễn Thị Minh Trang	\$50.00
#276. Phạm Cậy	\$50.00
#281. Phạm Hoàng Hải	\$50.00
#287. Phạm Văn Hưng	\$50.00
#308.	\$50.00
#313. Phan Ngọc Linh	\$50.00
#320. Phan Anh Quang Trường	\$50.00
#338. Trần Văn Dũng	\$50.00
#343. Trần Quang Hà	\$50.00
#347. Trần Huy Hoàng	\$50.00
#375. Trần Quốc Tuấn	\$50.00
#396. Vũ Văn Hân	\$50.00
#426. Vũ Đình Long	\$50.00
#474. Lương Khắc Hiệp	\$50.00
#679. Trần Khương Tân	\$50.00
#683. Lê Phi Anh	\$50.00
#705. Nguyễn Trọng Bình	\$50.00
#714. Phạm Hoài Nam	\$50.00
#720. Huỳnh Trí Nhựt	\$50.00

*Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.*

## TIỀN THU CHÚA NHẬT III MÙA CHAY

### - NĂM A (12/3/2023)

#### \* Thứ Bảy (11/3/2023):

Thánh Lễ 4:30 pm	\$835.00
Thánh Lễ 6:00 pm	\$575.00

#### \* Chúa Nhật (12/3/2023):

Thánh Lễ 9:00 am	\$1,265.00
Thánh Lễ 11:00 am	\$1,365.00
Thánh Lễ 6:00 pm	\$1,990.00

<b>CỘNG 5 LỄ</b>	<b>\$6,030.00</b>
Quý Xây Dựng	\$1,940.00
Nhóm Bóng Chuyển	\$400.00
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>\$8,370.00</b>

## DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 3

*Quý Cha sẽ dâng lễ lúc 6:00 pm cầu nguyện cho linh hồn những người thân qua đời theo ngày đã mất.*

1. Ông Phê-rô Nguyễn Văn Bản, 93 tuổi. Mất ngày 18/3/2009, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 18/3/2023.
2. Bà Maria Vũ Thị Lộc, 75 tuổi. Mất ngày 19/3/2003, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 19/3/2023.
3. Ông Giuse Trần Trọng Hân, 70 tuổi. Mất ngày 20/3/1998, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 20/3/2023.
4. Ông Phê-rô Nguyễn Thái Toàn, 85 tuổi. Mất ngày 24/3/2004, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 24/3/2023.
5. Bà Anna Maria Đặng Thị Uyên, 78 tuổi. Mất ngày 25/3/2001, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 25/3/2023.
6. Ông Giuse Lý Gia Cảnh, 92 tuổi. Mất ngày 25/3/2016, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 25/3/2023.
7. Bà Maria Phạm Thị Liễu, 99 tuổi. Mất ngày 26/3/2016, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 26/3/2023.
8. Bà Maria Nguyễn Thị Huệ, 79 tuổi. Mất ngày 26/3/2016, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 26/3/2023.
9. Bà Maria Nguyễn Thị Phê, 94 tuổi. Mất ngày 28/3/2016, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 28/3/2023.
10. Ông Giuse Tống Đức Cương, 93 tuổi. Mất ngày 29/3/2015, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 29/3/2023.
11. Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Khi, 111 tuổi. Mất ngày 31/3/2021, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 31/3/2023.

## GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE

Con Mến Yêu, Xin Cứu Rỗi Các Linh Hồn.

TELL YOUR FRIENDS

Cần mua bảo hiểm:

 <b>Mr. Thương Huỳnh</b> <small>(404) 786-1683</small>	<p>Nhân thọ (life ins.), Hậu Sự Khi mua nhà (mortgage ins.) Đầu tư cho con em và bản thân hoặc tài sản (business, capital gain)</p>	 <b>Mrs. Thanh Hà</b> <small>(403) 714-5647</small>
 <b>Mrs. Jenny Phuong</b> <small>(403) 471-8876</small>	<p>Bệnh hiểm nghèo (critical illness ins.) Bảo hiểm du lịch cho du học sinh hoặc thân nhân (travel ins.) Khi qua Canada hoặc khi làm giấy bảo lãnh.</p>	 <b>Mrs. Huyền Trần</b> <small>(403) 850-4383</small>